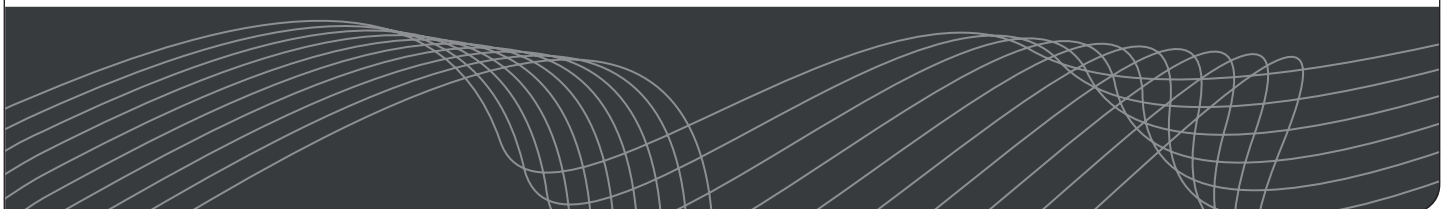
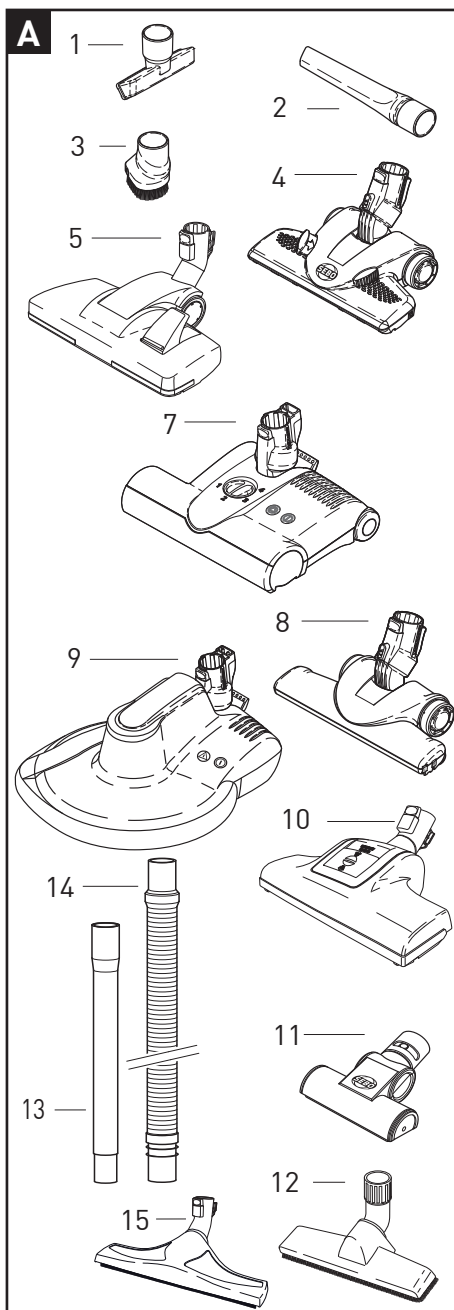




SEBO AIRBELT D

MANUEL D'UTILISATION / GEBRUIKSAANWIJZING





Ce manuel est destiné à être utilisé pour plusieurs modèles de SEBO AIRBELT D qui ont des spécifications techniques et des accessoires différents. Ce manuel décrit le fonctionnement général et l'entretien des SEBO D. La spécification exacte et les accessoires de votre appareil sont inscrits sur l'étiquette sur le carton ou peuvent être trouvés sur le site www.sebo-france.com. La brosse électrique ET et la SEBO DISCO ne conviennent qu'aux modèles D4.

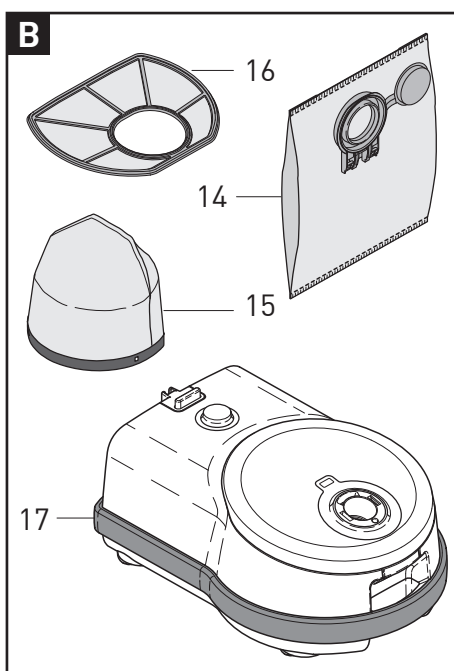
A. Accessoires*

- 1 8142gs Buse brosse fauteuil
- 2 8066gs Buse sifflet
- 3 8146ER Buse meubles
- 4 7260GS Buse combinée sols durs supérieure SEBO
- 5 8201gs Buse combinée COMFORT PRO
- 7 6474ER Electro-brosse ET-1
- 8 7200GS Buse parquet supérieure
- 9 9433 SEBO Disco
- 10 6797ER Turbo-brosse TT-C
- 11 6179gs Turbo brosse pistolet PT-C
- 12 1325gs Buse fauteuil GM
- 13 1084gs Tube droit
- 14 1495ER Flexible rallonge
- 15 8347 Buse sifflet

Deze gebruiksaanwijzing is voor meerdere modellen uit de SEBO AIRBELT D-Series, welke zich met verschillende toebehoren en technische eigenschappen onderscheiden. Niet alle eigenschappen zijn gelijk, echter wordt dezelfde gebruiksaanwijzing gebruikt. De precieze samenstelling van uw SEBO D is op de verpakking te lezen. Voor meer informatie kunt u ook kijken op www.sebo.nl

A. Onderdelen*

- 1 8142gs Meubelmondstuk
- 2 8066gs Kierenmondstuk
- 3 8146ER Penseelmondstuk
- 4 7260GS Sebo Combi
- 5 8201gs Combi-Mondstuk COMFORT PRO
- 7 6474ER Electro tapijtborstel ET-1
- 8 7200GS Sebo parket zuigmond
- 9 9433 Sebo Disco
- 10 6797ER Turbo borstel Sebo TT-C
- 11 6179gs Turboborstel voor gestoffeerde meubelen PT-C
- 12 1325gs Zuigmond voor muren en meubelen
- 13 1084gs Verlengbuis
- 14 1495ER Verlengslang
- 15 8347 Harde vloeren mondstuk



B. Consommables*


- 14 8120ER Boite de 8 sacs ultra-bag
- 8191ER Micro-filtre box incluant
- 15 1 Micro-filtre Hospital
- 16 1 Filtre moteur
- 17 6047ER Ceinture air belt

* En fonction du modèle

B. Service- Onderdelen*

- 14 8120ER Sebo filterbox D met 8 stofzakken
- 8191ER Microfilterbox met
- 15 1x Hospital-Grade-Filter D
- 16 1x Motorbeschermingsfilter
- 17 6047ER Airbelt stootbeschermingsband

*afhankelijk van het model

 **Avant toute utilisation et pour un emploi optimal de votre appareil, nous vous conseillons de lire avec soin ce manuel d'instructions.**

Tout d'abord merci d'avoir choisi la marque SEBO. Nous sommes certains que vous prendrez un grand plaisir à utiliser votre nouvel aspirateur SEBO. Nous sommes à l'écoute des utilisateurs et si vous avez des suggestions n'hésitez pas à nous contacter sur www.sebo-france.com.

Développé et construit grâce aux dernières technologies allemandes, votre nouvel aspirateur se révèle être un produit de grande qualité, grâce à sa puissance mais aussi à la S-Class- Filtration dont il est doté.

1. Instructions

Conservez bien ce manuel d'instructions. Si vous prêtez votre aspirateur à un tiers, n'oubliez pas de lui transmettre également ce manuel car l'utilisation qui pourrait en être faite engagerait votre responsabilité. Le fabricant n'étant en aucun cas responsable des dommages que pourraient entraîner une mauvaise utilisation de l'appareil ou l'inobservation des instructions.

Utilisation Correcte

Cet aspirateur est destiné à un usage domestique et doit être utilisé uniquement dans le cadre d'un ménage d'un foyer. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, par toutes personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ne sont pas réduites et qui grâce à la notice d'utilisation peuvent utiliser l'appareil de manière sûre et en connaissance des risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien doivent se faire par l'utilisateur mais en aucun cas ils ne doivent être effectués par des enfants sans surveillance stricte.


Le câble électrique ainsi que la poignée contiennent des pièces électriques qui ne doivent en aucun cas rentrer en contact avec de l'eau. Ne pas utiliser un câble endommagé. N'utilisez pas votre aspirateur en présence de matières inflammables, explosives ou des gaz. N'aspirez pas de matière chaudes comme la cendre.

Si votre aspirateur SEBO est équipé d'une brosse électrique, d'une turbo-brosse SEBO PT-C, d'une turbo-brosse SEBO TT-C ou la lustreuse SEBO DISCO, ne pas toucher la brosse quand celle-ci est en fonctionnement car cela entraînerait un risque de blessure aux doigts.

Avant d'utiliser l'aspirateur, vérifiez toujours que votre câble et votre flexible ne sont pas endommagés. Si une pièce est endommagée, elle doit être remplacée par une pièce d'origine SEBO. Pour des raisons de sécurité, ce remplacement doit se faire par un représentant SEBO ou un technicien de service agréé. Ne pas utiliser une machine endommagée.

Débranchez toujours votre aspirateur avant toute intervention de maintenance.

* En fonction des modèles

 **Lees voor het gebruik deze gebruiksaanwijzing en de hierin vermelde veiligheidsvoorschriften grondig door, alvorens deze stofzuiger in gebruik te nemen.**

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Sebo Stofzuiger. Wij zijn er van overtuigd dat u veel plezier van uw Sebo stofzuiger zult hebben. Voor vragen en/of opmerkingen vindt u onze contactgegevens op de achterzijde van deze brochure. Uw nieuwe Sebo stofzuiger is een hoogwaardig product dat vele jaren meegaat en dat volgens de laatste technologie in Duitsland ontwikkeld en gefabriceerd is. Het efficiënte zuigvermogen en de seriematig geïntegreerde Mikrofiltertechniek behoren tot een buitengewoon hoge standaardnorm. Uw nieuwe Sebo stofzuiger is zeer eenvoudig te bedienen en is bijzonder wendbaar door toepassing van lichtlopende wielen, hij beschermt uw interieur door zijn gepatenteerde stootband, de Sebo Air Belt. De professionele accessoires, de ergonomisch gevormde handgreep, de elektronische regeling van het zuigvermogen en de eenvoudig te verstellen telescoopbuis verzekeren u van een optimaal bediening gemak. Ervaar nu zelf het professionele zuigen!

1. Veiligheidsvoorschrift:

De gebruiksaanwijzing a.u.b. goed bewaren. Wanneer de stofzuiger aan een ander wordt gegeven, moet men de gebruiksaanwijzing beslist meegeven. Het gebruik van het apparaat is op eigen risico. De producent is niet aansprakelijk voor de schade, die door een verkeerde bediening of door onjuist gebruik veroorzaakt wordt.

Gebruik volgens de voorschriften

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke capaciteiten of door mensen met een gebrek aan ervaring of kennis. Dit echter alleen onder toezicht of wanneer deze onderwezen zijn in het veilige gebruik van het apparaat en wanneer ze de daaruit ontstane gevaren begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en het gebruik door kinderen mag alleen met toezicht.

In de Elektro-slang bevinden zich elektrische onderdelen, deswegens de Elektro-slang nooit in contact met water laten komen.

Geen scherpe, licht ontvlambare, explosieve of gezondheidsgevaarlijke stoffen of gassen opzuigen. Alleen voor reiniging van droge oppervlakten. Niets gloeiends of heet opzuigen.

Nooit bij een aangesloten en ingeschakeld apparaat de borstel/Sebo elektro tapijtborstel, Sebo PT-C, Sebo TT-C en Sebo Disco aanraken!!! Er bestaat een kans op verwonding door afknelling. Bij het gebruik van de Elektrotapijtborstel dient u beslist op de veiligheidsvoorschriften in de aparte gebruiksaanwijzing te letten.

Voor gebruik van de stofzuiger, deze controleren op zichtbare schades aan het apparaat, de stroomaansluiting tevens als de stofzuigerslang controleren. Wanneer er een defect vastgesteld wordt dient deze alleen gerepareerd te worden door een gekwalificeerde reparateur welke door sebo is aangesteld!. Een apparaat met een defect dient men nooit aan te zetten! En of te gebruiken.

Bij alle werkzaamheden aan de stofzuiger:

Eerst het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.


* afhankelijk van het model

Conseil d'utilisation

Assurez-vous que les données inscrites sur l'étiquette de l'appareil correspondent à l'alimentation électrique.

Portez uniquement l'aspirateur par la poignée prévue à cet effet. Tenez toujours la poignée pendant le nettoyage.

→ N'utilisez pas l'aspirateur sur les personnes ou les animaux.

 **Utilisation sur des surfaces sèches uniquement. Ne stockez pas en plein air ou dans des conditions humides.**

→ Vérifiez toujours que la machine soit sur une surface stable. Rembobinez le câble électrique si vous n'utilisez pas la machine pour réduire les risques.


→ Ne portez pas l'aspirateur par le câble électrique ou le flexible.

→ Débranchez seulement en tirant la prise électrique.

→ Gardez le câble électrique loin des bords tranchants et empêchez-le d'être aspiré ou écrasé.

→ N'utilisez pas l'aspirateur sans sac poussière ou sans les filtres. Si le sac aspirateur n'est pas adapté, le couvercle ne se fermera pas. Dans ce cas, ne jamais forcer. Inspectez l'indicateur lumineux du sac poussière régulièrement et changez le sac quand nécessaire. Nous recommandons de changer tous les filtres régulièrement, quand ils sont devenus très sales ou une fois que 16 sacs poussière ont été utilisés.

→ C'est un appareil électrique, ne l'exposez pas au liquide, à l'humidité ou à la chaleur. Nettoyer seulement l'aspirateur avec un chiffon doux et sec.

 **Cet appareil ne peut fonctionner qu'avec des sacs aspirateur, des filtres et des pièces détachées du fabricant SEBO. L'utilisation de pièces n'émanant pas du fabricant peut modifier l'étendue et les causes de la garantie de l'appareil et peut se révéler dangereux.**


→ Pour votre sécurité, ne pas tenter de réparer le flexible électrique * vous-même. Un flexible électrique endommagé peut affecter le bon fonctionnement de votre aspirateur. La réparation doit être effectuée exclusivement par un représentant SEBO ou par un technicien agréé.

Veilig gebruik

Het toestel mag alleen gebruikt worden met de spanning en aansluitgegevens die op het typeplaatje op de stofzuiger vermeld worden.

De stofzuiger alleen aan de daarvoor bedoelde handgrepen transporteren en bedienen. De handgreep tijdens het gebruik goed vasthouden.

→ Gebruik de stofzuiger niet op mensen en/of dieren.

 **Dit toestel is enkel geschikt voor droog gebruik en mag niet buiten of in natte omstandigheden gebruikt of opgeslagen worden.**

→ Let op dat uw Sebo stofzuiger na gebruik in de rechtopstaande stand wordt terug gezet en wikkel het stroom snoer na gebruik op, zodat er geen struikelgevaar voor personen ontstaat.


→ Gebruik de stroomkabel nooit om uw Sebo stofzuiger aan op te tillen.

→ Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan de stroomkabel te trekken.

→ Het snoer uit de buurt van scherpe voorwerpen houden.

→ De stofzuiger nooit zonder filterzak of filter gebruiken. De filterdeksel sluit alleen met een goed aangebrachte filterzak. Gebruik geen brute kracht. De bescherming van de motor en het luchtfilter, wanneer deze smerig zijn, na ten hoogste 16 filterzakken verwisselen. Dit om de optimale zuigprestatie te behouden.

→ Bescherm de stofzuiger tegen hittebronnen, vocht en water en alleen reinigen met een licht bevochtigde doek.

 **De stofzuiger mag alleen met originele stofzuigerzakken en originele Sebo onderdelen gebruikt worden. Alleen bij het gebruik van originele onderdelen, behoudt u het recht op garantie en bent u verzekerd van een optimaal resultaat van de machine.**

→ Voer nooit zelf reparaties aan de Elektro-Slang of Sebo Stofzuiger in het algemeen uit!, Een beschadigde elektroslang kan negatieve uitwerkingen hebben op de functionaliteit van de stofzuiger hebben. Reparaties dienen uitsluitend te worden uitgevoerd door de Fabrikant zelf, of door de Fabrikant uitgekozen service punten en/of dealers.

DISPOSITIONS DIVERSES

Les valeurs déclarées de cette série ont été évaluée conformément à la commission de règlement (UE) n ° 666/2013 l'application des normes harmonisées EN 60312-1, et les parties applicables de la norme EN 60335.

La série est classée comme aspirateur selon la réglementation susmentionnée et qui doit être testée en tant que tel.

SEBO Airbelt D1/2/3/4: La buse combinée sols durs incluse* est destinée à être utilisée sur les tapis/moquettes et les sols durs. Si une buse sifflet* est incluse, elle est destinée à être utilisée sur les sols durs.

SEBO Airbelt D4 PREMIUM: La tête d'alimentation fourni SEBO ET est destiné à l'utilisation sur les tapis Pour un rendement énergétique élevé et une performance de profondeur et un nettoyage intensif, nous vous recommandons d'utiliser la position 1 de la molette de réglage de la hauteur a buse combinée* ou la buse sifflet* sont prévues pour être utilisées sur des sols durs.

Accessoires

Utilisez seulement des accessoires SEBO.

→ Pour l'utiliser la brosse électrique* ou la lustreuse SEBO DISCO lisez attentivement les consignes de sécurité, que vous trouverez dans les modes d'emploi séparés.

2. Appareils Usagés



Concernant les appareils usagés, suivez SVP les règles de votre autorité locale.

* Selon modèle

ALGEMENE VOORWAARDEN

De opgegeven meetwaarden van deze apparatuur serie zijn naar de Verordening (EU) NR. 666/2013 onder toepassing van de geharmoniseerde normen EN 60312-1 en de gerelateerde delen van de normen EN 60335 opgesteld.

De apparatuurserie is naar boven genoemde verordening ingedeeld als universele stofzuiger en moet als zodanig worden getest. Het meegeleverde Kombi mondstuk is bij de modellen SEBO AIRBELT D1/2/3/4 geschikt, voor het gebruik op vloerbedekking en harde vloeren. Als bij een model een harde vloeren mondstuk, is toegevoegd, dan is deze bedoeld voor het gebruik op harde vloeren.

De Modellen SEBO AIRBELT D4 PREMIUM zijn voor het gebruik op tapijt uitgerust met de elektrotapijtborstel SEBO ET. Voor een hoge energie efficiëntie en diepte reiniging van uw tapijtvloer adviseren wij u stand 1 voor het instellen van de borstel en het gebruik van de stofzuiger. Het meegeleverde Kombi mondstuk of harde vloeren mondstuk, is bedoeld voor het gebruik op harde vloeren.

Toebehoren

De stekker aan de Sebo stofzuiger is alleen voor geschikt voor gebruik bij originele Sebo toebehoren.

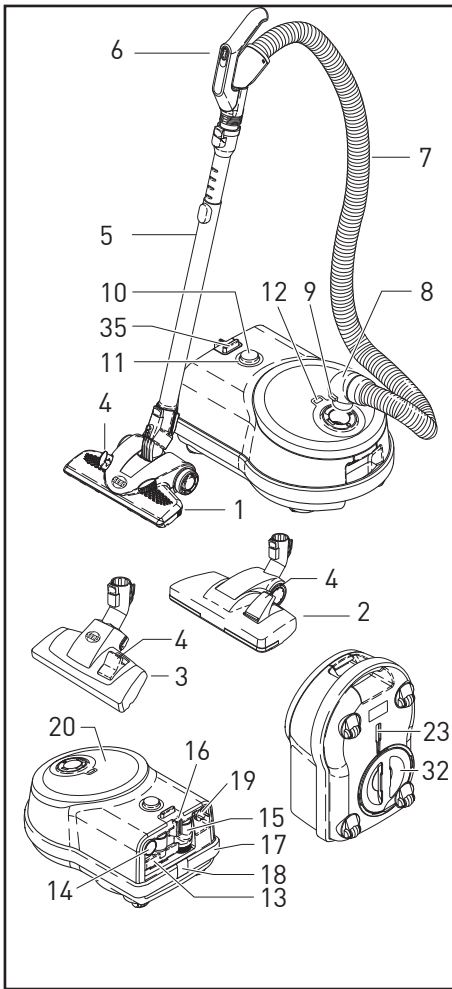
→ Bij gebruik van de elektrische tapijtborstel* en de UHS Boenmachine Sebo Disco* a.u.b. letten op de veiligheidsvoorschriften in de aparte gebruiksaanwijzing.

2. Gebruikte apparaten

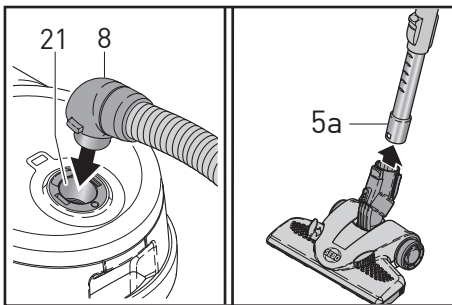


U kunt dit apparaat gratis aanbieden bij ieder officieel inzamelpunt. Overige informatie kunt u inwinnen bij uw gemeente.

* afhankelijk van het model

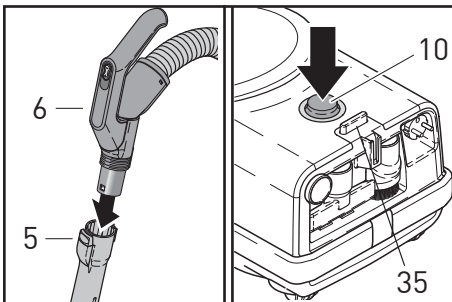


3. Description de la machine
- 1 Buse combinée sols durs supérieure*
 - 2 Buse combinée Comfort
 - 3 Buse combinée standard
 - 4 Bouton de position sols durs/ position tapis*
 - 5 Tube télescopique / tube télescopique câblé*
 - 6 Poignée / poignée avec variateur de puissance*
 - 7 Flexible / flexible électriflé*
 - 8 Embout de flexible*
 - 9 Prise*
 - 10 Bouton marche/arrêt avec/ sans variateur de puissance*
 - 11 Indicateur de puissance à LED
 - 12 Indicateur de remplissage du sac
 - 13 Buse brosse fauteuil
 - 14 Buse biseau
 - 15 Buse meubles
 - 16 Cannelure de stationnement
 - 17 Air belt protecteur
 - 18 Clip
 - 19 Câble électrique
 - 20 Couvercle du sac poussière
 - 23 Cannelure de transport
 - 32 Compartiment de filtre
 - 35 Pédale de câble



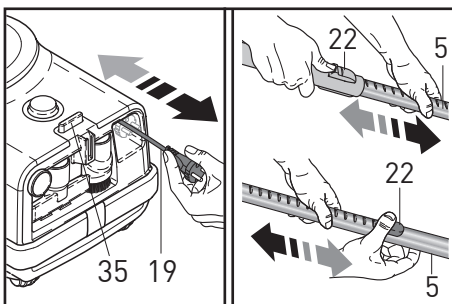
4. Assemblage

Poussez l'embout de flexible (8) dans le nez de succion (21). Enclenchez un accessoire SEBO sur la partie inférieure du tube télescopique (5a) jusqu'à ce qu'il ferme. Insérez le tube télescopique (5) sur la poignée de flexible (6) jusqu'à ce qu'il s'emboîte.



5. Consignes d'utilisation

Assurez-vous s'il plaît que le bouton on/off (10) se trouve dans la position off. Sortez complètement le câble de son emplacement (19) et branchez-le dans une prise électrique appropriée. Le rembobinage du câble se fait en poussant le bouton (35) de rembobinage. Le câble s'arrête automatiquement quand vous lâchez la pédale. Maintenez s'il vous plaît le bouton de rembobinage afin que le câble se rembobine entièrement. Avant que vous ne commenciez à travailler, ajustez le tube télescopique (5). Utilisez le bouton glisseur (22) pour ajuster la hauteur du tube télescopique.



3. Beschrijving van het apparaat
- 1 Sebo Combi*
 - 2 Combi-mondstuk COMFORT PRO
 - 3 Standaard-Combi vloerzuiger*
 - 4 Traptoets*
 - 5 telescoopbuis/elektro-telescoopbuis*
 - 6 handgreep, met regeling van de zuigkracht*
 - 7 slang/elektroslang*
 - 8 steun voor de slang*
 - 9 knop*
 - 10 aan-uit knop met regeling van de zuigkracht*
 - 11 controlelampje
 - 12 stofzakvol indicator
 - 13 meubelmondstuk
 - 14 kierenmondstuk
 - 15 meubelborstel
 - 16 penseelmondstuk
 - 17 Airbelt beschermende stootrand
 - 18 clip
 - 19 aansluiting
 - 20 filterdeksel
 - 23 opberghulp
 - 32 filterhouder
 - 35 knop voor snoeroproller.

4. Gebruiksaanwijzing

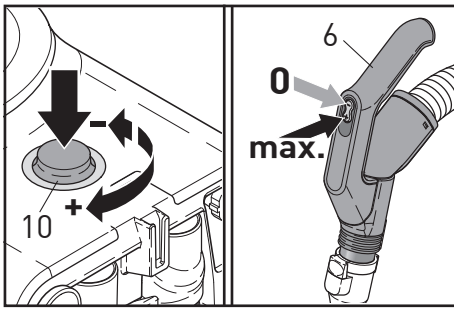
Steek het uiteinde van de slang in de opening(21). Schuif de Sebo vloerzuigmond of elektro tapijtborstel op het onderste deel van de telescoopbuis(5a). Schuif nu de handgreep(6) op de andere kant van de telescoopbuis(5).klaar!

5. Hantering

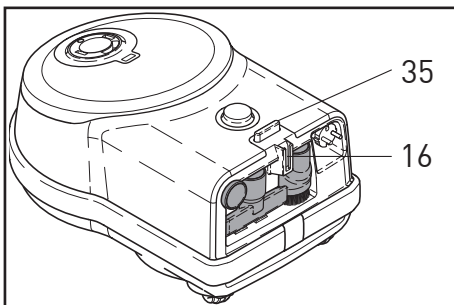
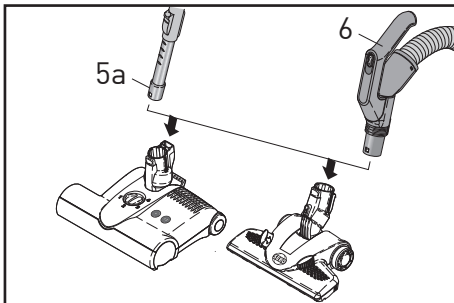
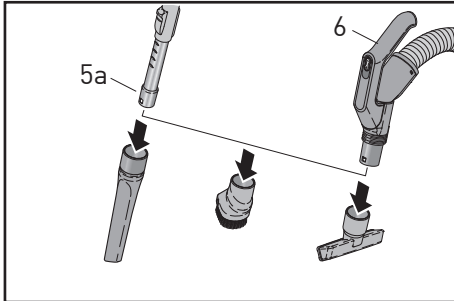
Controleer of de schakelknop (10) uitgeschakeld is. Daarna de snoeroproller (19) volledig afrollen en in het stopcontact steken. Het snoer wordt automatisch vergrendeld. Door de kabeltoets (35) in te drukken wordt het snoer automatisch opgerold. Om het snoer volledig op te rollen de knop steeds ingedrukt houden. De telescoopbuis (5) op de gewenste werkhoogte afstellen. Gebruik daarvoor de schuiftoets(22).

*en fonction du modèle

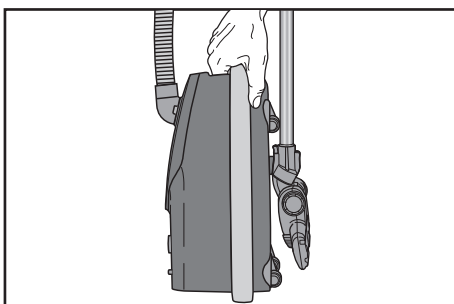
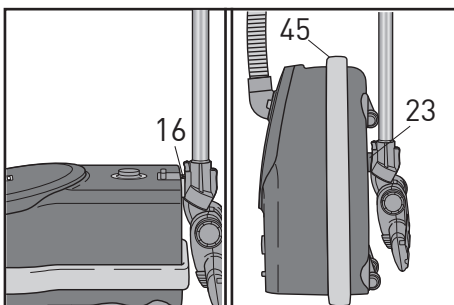
* afhankelijk van het model



Pour démarrer la machine appuyez sur le bouton marche / arrêt (10). Vous pouvez régler la puissance de l'aspiration en tournant le bouton (10) (en fonction du modèle) ou en appuyant sur le bouton "plus" et "moins" (6) sur la poignée (en fonction du modèle). Après la mise sous tension, deux lumières LED brillent en continu sur l'écran des machines D4. Votre SEBO AIRBELT D4 est maintenant en mode de démarrage. Démarrez la machine en appuyant sur le bouton "plus" sur la poignée. La puissance d'aspiration augmente automatiquement jusqu'à pleine puissance. Ce processus peut être arrêté en appuyant sur le bouton "moins" sur la poignée. Vous pouvez ensuite ajuster la puissance d'aspiration au niveau souhaité en appuyant sur la touche "moins" ou "plus". Tous les modèles SEBO AIRBELT D4 sont équipés d'un indicateur de niveau de puissance LED. À faible puissance d'aspiration, la lumière LED tourne lentement, avec l'augmentation de la puissance d'aspiration, la vitesse de rotation de la lumière LED augmente également.



Pour une courte pose, lors du nettoyage, les SEBO AIRBELT D4 disposent d'une fonction "stand-by". Cette fonction est activée par une pression longue sur la touche "moins". Si la fonction "stand-by" est activée deux voyants LED clignotent en alternance. Pour réactiver la machine vous devez appuyer sur le bouton. * En fonction du modèle.



La buse meuble, la buse biseau et la buse brosse fauteuil sont placées à l'arrière de la machine et s'adaptent aussi bien sur la poignée de flexible (6) que sur le tube télescopique (5a). Quand vous n'utilisez pas votre aspirateur, le tube télescopique et l'accessoire peuvent être rangés dans la canalure de stationnement (16) sur l'arrière de la machine. Pour porter la machine, le tube télescopique et l'accessoire peuvent être entrés dans la canalure de transport (23) sur le dessous. Appuyez sur le bouton on/off (10) pour éteindre la machine après utilisation. Débranchez la prise. Le câble se rétracte en poussant le bouton de rembobinage de câble. La poignée de transport pratique (45) permet de transporter votre machine confortablement.

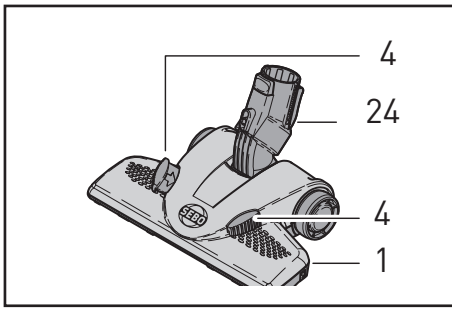
Schakel het apparaat door het drukken op de schakelknop (10) in. De gewenste zuigkracht kunt u (al naar gelang het type) reguleren door het draaien van de schakelknop (10) aan het apparaat of met de plus en min toets aan de handgreep (6) van 0 tot maximaal. Bij de Sebo Airbelt- D 4 modellen geven 2 Led lampen steeds licht in de display. Uw Sebo Airbelt D 4 bevindt zich nu in de start modus. Het apparaat kan door een korte aanraking van de plustoets gestart worden. De zuigkracht van het apparaat wordt automatisch groter tot maximaal. U kunt deze maximale zuigkracht onderbreken door het bedienen van de mintoets en u kunt de voor u optimale zuigkracht met behulp van de plus of min toets instellen. Alle Sebo Airbelt D 4 modellen beschikken over een Led licht, dat aangeeft welke zuigniveau gebruikt wordt. Bij een lagere zuigkracht draait het Ledlicht langzaam, bij optimale zuigkracht het snelst.

Bij korte zuigpauzes beschikken de Sebo Airbelt D 4 modellen over een stand-by functie. Deze wordt een langere bediening van de mintoets geactiveerd. In de display lichten afwisselend twee Ledlichten op. Om het apparaat te reactiveren moet u de plustoets gebruiken.

Uw Sebo Airbelt D is voorzien van een zuigmond voor de voegen en de meubels en een meubelborsteltje. Deze accessoires bevinden zich achter in het apparaat en ze passen zowel op de telescoopbuis(5a) als op de handgreep(6). Voor korte pauzes kunt u de buis met de zuigmond in de parkeerstand(16) achter aan de stofzuiger bevestigen of na gedane arbeid in de opbergstand(23) aan de onderkant van het apparaat. Na gebruik het apparaat uitschakelen door een druk op de knop(10). Trek de stekker uit het stopcontact. Het snoer rolt zich soepel en gelijkmatig op, wanneer u de knop voor het oprollen(35) gebruikt. De praktische draaggreep(45) zorgt ervoor dat het apparaat gemakkelijk te dragen is.

*En fonction du modèle.

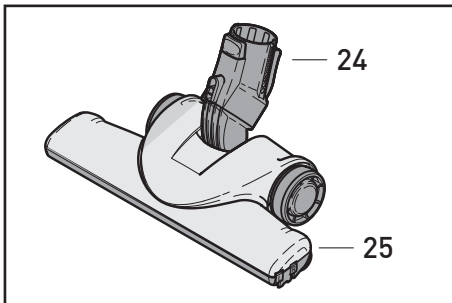
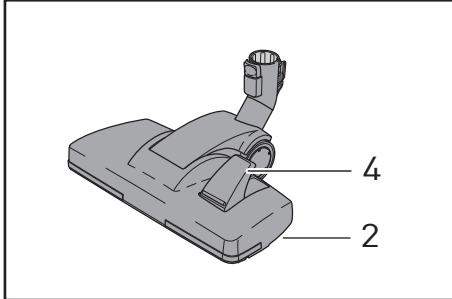
* afhankelijk van het model



6. Les buses combinées

Buse combinée supérieure*(1)/
Kombi COMFORT PRO*(2))

La buse combinée supérieure SEBO (1) est équipée d'une rotule unique en son genre (24) ce qui lui offre une grande manoeuvrabilité. Ces poils en soie naturelle peuvent être facilement changés lorsqu'ils sont usés. De plus, cette buse est équipée d'attaches et d'un carter en acier inoxydable pour une plus grande durabilité. La buse standard (3) élimine facilement la poussière grâce à sa plaque métal lisse de haute qualité et de ses deux bandes de tissus. La buse Kombi Comfort (2) dispose d'une rotule pivotante permettant une aspiration optimale de la poussière. Elle se déplace facilement sur les tapis et les sols durs grâce à ses roues de grand diamètre. La buse combinée supérieure (1), la buse combinée Comfort (2) et la buse standard (3) peuvent être ajustées aux différents types de sols durs (balais sortis) ou aux tapis (balais rentrés) grâce au bouton (4).

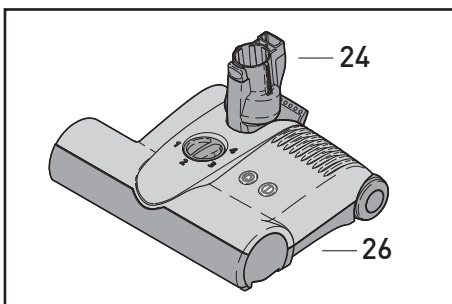


BROSSE PARQUET SUPERIEURE
SEBO*(25)

SEBO a développé cette brosse parquet supérieure efficace et durable pour le nettoyage optimal des revêtements de sol dur. Sa rotule pivotante (24), sa conception, lui fournissent une grande manoeuvrabilité. Les poils en soie naturelle et la souplesse des roues font de la brosse parquet supérieure SEBO l'accessoire idéal pour n'importe quel type de revêtement de sol dur. Les brosses s'adaptent aux sols inégaux pour vous apporter une très grande performance de nettoyage. Les brosses sont amovibles pour un remplacement aisé.

Brosse électrique ET* (26)

On recommande l'utilisation d'une électro-brosse pour le nettoyage optimum des tapis, moquette. La conception du nez d'articulation pivotant (24) permet à la brosse électrique SEBO ET 1 (26) de se déplacer facilement dans n'importe quelle direction. La brosse électrique SEBO ET1 est équipée d'une aide manuelle d'ajustement de la hauteur de la brosse. L'électro-brosse ET 1 fournit l'action d'une rotation de brosse efficace tout au long du nettoyage. Cette électro-brosse a un mode d'emploi séparé qui donne des informations détaillées sur son utilisation.



6. Vloerzuigers en elektro tapijtborstels

SEBO COMBI(1) /
COMFORT PRO vloerzuiger(2)*

De speciale Combi vloerzuigmond Sebo Combi(1) zorgt met zijn unieke draai- en kantel (24) gewricht voor het grootste zuigresultaat.

Deze zuigmond beschikt over een verend aangebrachte borstel van natuurlijke vezels(PAARDENHAAR) en is eenvoudig te verwisselen. Bovendien garandeert deze door

de aangebrachte slijtbeugels en de van edelstaal gemaakte onderkant een uitstekende kwaliteit.

De Sebo Combi (1) resp. de Standaard Combi vloerzuiger kunt u met de voet-toetsen(2 resp 4).

Naar believen op harde vloeren (borstel uit) of tapijtvloeren (borstel in) instellen.

SEBO PARQUET* (25)

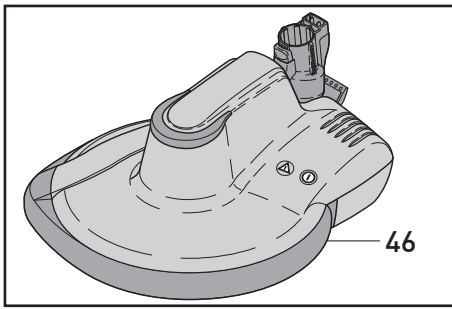
Deze zuigmond is speciaal voor parket- en andere gevoelige vloeren ontwikkeld. Uitgerust met het zelfde draai-, kantelgewricht (24) als de Sebo Combi en 4 rollende borstels is de Sebo Parquet gemakkelijk te hanteren. Bovendien is hij voorzien van 2 verende borstels van natuurlijke materialen, die zonder problemen verwisseld kunnen worden.

Electro tapijtborstel SEBO ET*
(26)

Voor de optimale reiniging van uw tapijt bevelen wij de Sebo ET (26) aan. Betrouwbaar ontdoet hij uw tapijt zelfs van lastige haren van dieren en vezels. Door zijn draai-, kantelgewricht is de Sebo Et naar alle kanten te bewegen. Bovendien kunt u de Sebo ET met de hand op 4 hoogtes instellen. De elektro tapijtborstel werkt tot aan de rand. Gedetailleerde informatie vindt u in de aparte gebruiksaanwijzing.

*En fonction du modèle

* afhankelijk van het model

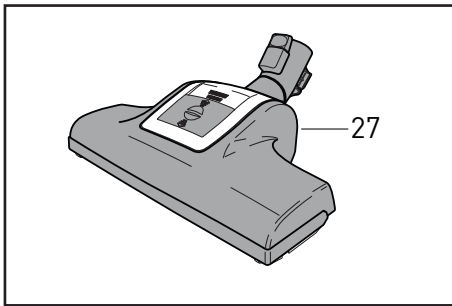


SEBO DISCO (46)

Pour les sols durs, l'innovante cireuse Ultra Haute Vitesse SEBO DISCO utilise une technologie brevetée pour créer un effet brillant intense. L'aspirateur SEBO couplé à la SEBO DISCO enlève la poussière fine pendant le polissage. Le résultat est un sol extrêmement propre. Vous trouverez des informations détaillées dans un mode d'emploi séparé. Pour toute information, vous pouvez nous contacter sur notre site www.sebo-france.com.

SEBO DISCO (46)

De innovatieve Ultra-High-Speed (UHS) Boener SEBO DISCO werkt volgens een meermaals gepatenteerde techniek. Deze zorgt er voor dat de boender zich zonder verlies van tijd op de juiste werkhogte instelt. Met 2000 omwentelingen/min en pads met een speciale laag voor alle vloeren bereikt de SEBO DISCO een uitzonderlijk glanseffect. Fijn stof wordt onmiddellijk opgezogen. Het resultaat is een schone en glanzende oppervlakte. Dat is de optimale vloerverzorging van SEBO zonder moeite en zonder gebruik van chemische onderhoudsmiddelen. Details vindt u in de aparte gebruiksaanwijzing.

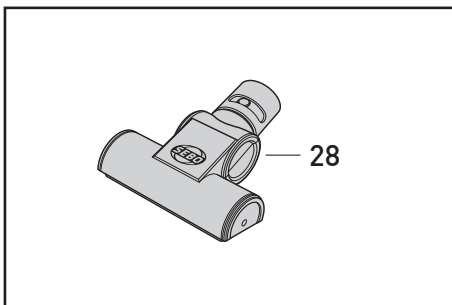


Turbo-brosse SEBO TT-C* (27)

Le rouleau de brosse de la turbo brosse SEBO TT-C fonctionne grâce à la dépression de l'aspirateur. La turbo-brosse SEBO TT-C enlève les poils et les fibres incrustés dans vos tapis et peut être utilisé sur les sols durs. Pour plus d'informations reportez-vous au mode d'emploi de la turbo-brosse SEBO TT-C.

Turbo-borstel SEBO TT-C* (27)

De draaiende borstel van de turbo-borstel Sebo TT-C wordt door de luchtstroom van de stofzuiger aangedreven. Hij ontdoet het tapijt en vloerbedekking van draadjes en pluïsjes. Nadere informatie in de aparte gebruiksaanwijzing.



Turbo-brosse PT-C pour tissu d'ameublement et escalier* (28)

Le rouleau de brosse de la turbo-brosse PT-C fonctionne grâce à la dépression de l'aspirateur. Elle est idéale pour nettoyer les espaces étroits ou petits tapis. Elle relève les fibres. Elle récupère plus efficacement les cheveux.

Turbo zuigmond voor meubels Sebo PT - C*(28)

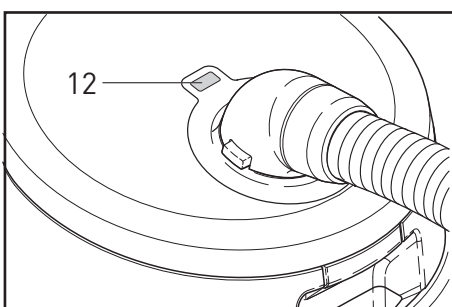
De Sebo PT - C wordt door de luchtstroom van de stofzuiger aangedreven en is ideaal voor de reiniging van stevige gestoffeerde meubelen, matrassen e.a.

7. Maintenance et entretien

! Utilisez uniquement des sacs poussière et filtres de la marque SEBO pour assurer la performance, la longévité et la sécurité de votre matériel. Ne lavez pas les filtres. Ne réutilisez pas les sacs.

7. Onderhoud en verzorging

! Om de veiligheid en de juiste functie te waarborgen alleen het originele Sebo vervangingsfilter gebruiken. Alle bij het filter behorende artikelen mogen beslist niet gewassen worden.



Sac poussière plein et indicateur de remplissage du sac.

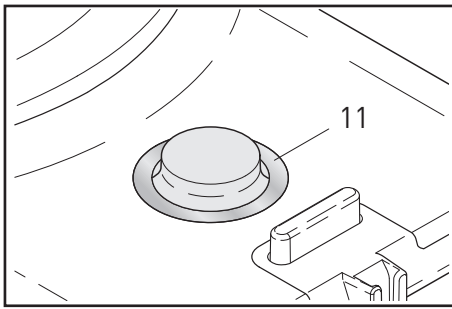
Quand l'indicateur de remplissage du sac clignote orange (12) cela montre que le flux d'air est alors réduit. Cela peut être parce que le sac poussière est plein, les filtres sont encrassés, ou il peut y avoir un bouchon (voir paragraphe débouchage).

Filter- en functie indicator

De oranje kleurige filter-indicator geeft aan dat de luchtstroom verminderd is. Of de filterzak moet verwisseld worden of er is sprake van een verstopping (zie verstoppingen verhelpen).

*En fonction du modèle

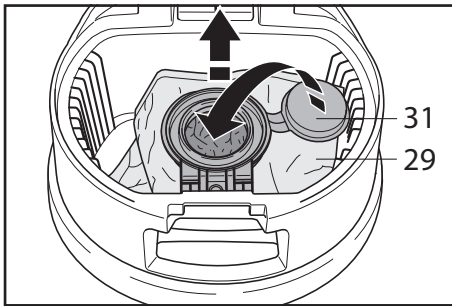
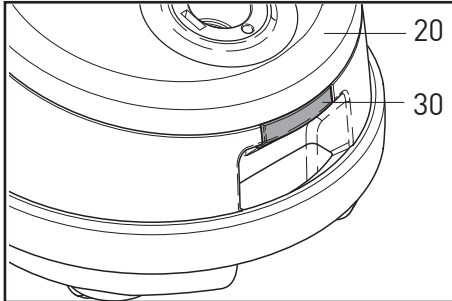
* afhankelijk van het model



La poussière fine aspirée par l'aspirateur peut exiger un changement précoce du sac bien que celui-ci ne soit pas plein. Inversement, le sac peut-être plein de duvet sans que le voyant ne s'allume.

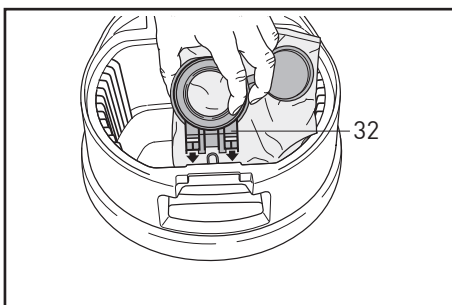
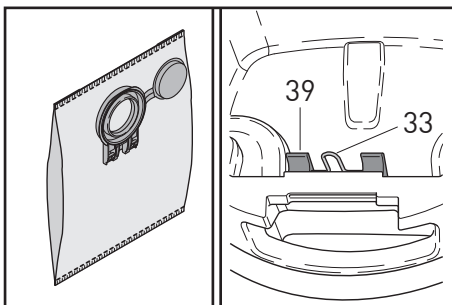
L'indicateur de remplissage du sac ne peut fonctionner que lorsque la puissance de votre aspirateur est au maximum. A des niveaux inférieurs, l'indicateur de remplissage du sac ne pourrait pas fonctionner correctement. Vérifiez donc régulièrement le niveau de puissance de votre aspirateur.

Un certain nombre de modèles SEBO AIRBELT D sont équipés d'un affichage du niveau de puissance, qui devient bleu quand l'aspirateur est branché, d'autres SEBO AIRBELT D sont équipés de LED qui indiquent le niveau de puissance. Plus la vitesse de rotation est importante, plus la puissance est élevée.



Changement du sac poussière

Pour changer le sac poussière (29), ouvrez le couvercle de sacs poussière (20) en soulevant la poignée (30). Fermez le sac poussière avec son bouchon (31) et sortez-le de son logement en tirant la bague verte (32) vers le haut. Insérez la bague verte (32) du nouveau sac dans son logement (39). Assurez-vous s'il vous plaît que la bague verte (32) est insérée correctement dans le ressort métallique (33) du logement de sac (39) et basculez la bague verte (32) vers le bas. Le couvercle de sac poussière (20) ne peut se fermer que si le sac est correctement positionné.

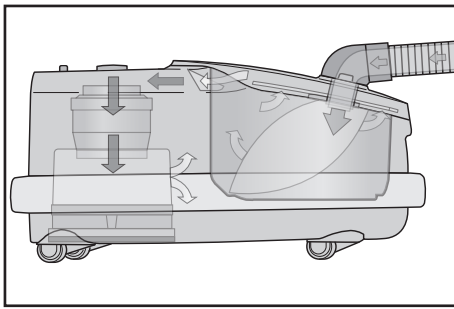


Het kan zijn dat de filterzak verwisseld moet worden zonder dat deze tot de rand toe gevuld is. De filter-indicator functioneert niet bij een lage zuigkracht. Deze moet regelmatig bij hoge zuigkracht gecontroleerd worden.

De Sebo Airbelt D beschikt over een inschakelknop die bij het inschakelen blauw oplicht of over een Led-licht, dat de zuigkracht van de stofzuiger aangeeft. Hoe hoger de zuigkracht hoe sneller het blauwe LED-licht beweegt.

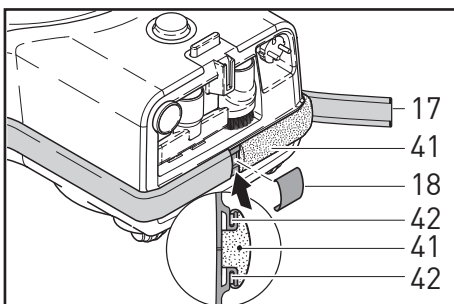
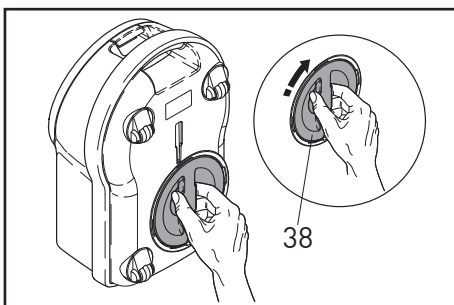
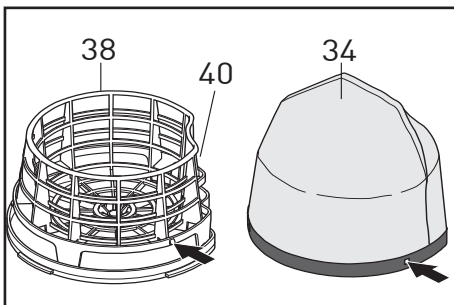
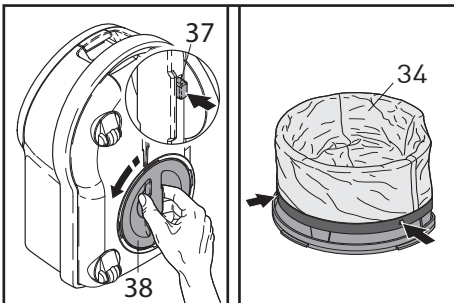
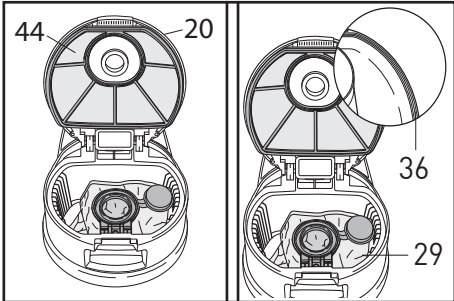
Verwisselen van De Ultra-Bag tm filterzak

Om de filterzak (29) te verwisselen de filterdeksel (20) door het omhoog trekken van de ontgrendelingstoets (30) openen. De filterzak met het hygiënische deksel (31) sluiten en door kantelen de filterhouder uit het filterhouderreservoir nemen. Schuif de filterhouder (32) van de nieuwe filterzak van boven af loodrecht in het reservoir (39) en kantel de filterzak weer terug.. Let op de juiste positionering. De groene filterhouder (32) moet daarbij op de beugel van het filterhouderreservoir (39) geschoven worden. Het filterdeksel sluit alleen bij een goed aangebrachte filterzak.



Changement des filtres (Filtre moteur et Micro-filtre hôpital D)

Le SEBO AIRBELT D dispose du système S Class Filtration, qui est le choix parfait pour les clients ayant des allergies ou de l'asthme. Ce système utilise trois filtres à haute efficacité: le Sac poussière Ultra-Bag™ (29), le filtre moteur (44) et le micro-filtre hôpital (34) pour enlever les particules les plus fines. Nous recommandons de changer le micro-filtre hôpital et le filtre moteur régulièrement: s'ils sont très sales ou une fois que 16 sacs poussière ont été utilisés. Pour enlever le filtre moteur, ouvrez le couvercle de sac poussière (20) et tirez-le de la cannelure (36). Enclenchez le nouveau filtre dans la cannelure (36) dans la même position. Changez le micro-filtre hôpital (34) en pressant le bouton (37) de sortie du détendeur de filtre (38) sur le bas de la machine et tournez le détendeur de filtre en sens inverse des aiguilles d'une montre. Enlevez le filtre du détendeur de filtre et y insérez un nouveau micro-filtre hôpital (34). Assurez s'il vous plaît que le filtre entre correctement dans les cannelures du détendeur de filtre. La forme du filtre ne permet qu'un seul positionnement (40). Fermez s'il vous plaît le détendeur de filtre en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



Système Air belt de protection

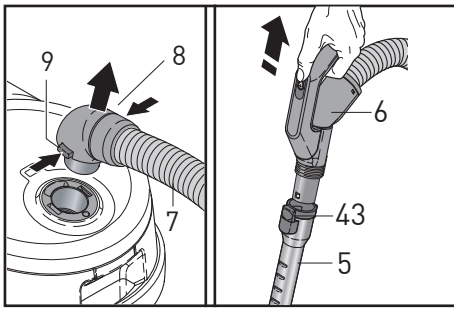
Votre nouvel aspirateur est équipé d'un Air belt™ breveté (17), système d'amortisseur, qui protège vos murs et meubles et élimine la sortie d'air. L'Air belt™ (17) peut facilement être changé si nécessaire. Débranchez l'attache (18) et enlevez l'Airbelt™. La partie (41) en mousse reste sur la machine. Pour adapter votre nouvel Airbelt™, glissez la dans la fente du côté dans les cannelures (42). Commencez par l'arrière de la machine et passez tout autour. Fermez la avec l'attache (18).

Verwisselen van het filter (mo- torbeschermingsfilter en Hospi- tal-Grade-Filter D)

De Sebo Airbelt D is standaard met een drietraps S-Klasse filtersysteem uitgerust, dat beantwoordt aan de eisen van mensen met een allergie of met astma. De lucht stroomt hierbij door drie trappen van het filter met twee microfilters: de Ultra-Bag™ filterzak (29) het motorbeschermingsfilter (44) en het Hospital-Grade-Filter (34). Verwissel het Hospital-Grade- en het motorbeschermingsfilter op zijn laatst na 16 filterzakken of, wanneer ze sterk verontreinigd zijn, eerder. Het motorbeschermingsfilter kunt u na het openen van de filterdeksel (20) eruit nemen en verwisselen. Het nieuwe motorbeschermingsfilter moet rondom in de groef ingedrukt worden en in het midden opgeschoven worden. Het Hospital-Grade-Filter D (34) vindt u aan de onderkant van het apparaat. Daarbij wordt de draaisluiting van de filterhouder (32) na het losmaken geopend en eruit getrokken. Trek het filter eruit. Het nieuwe filter (34) wordt over de filterhouder (38) geschoven en in de inkeping naar beneden gedrukt. De beugels van de sluiting moeten daarbij achter de inkeping (40) geplaatst worden. De filterhouder naar binnen schuiven en naar rechts vergrendelen.

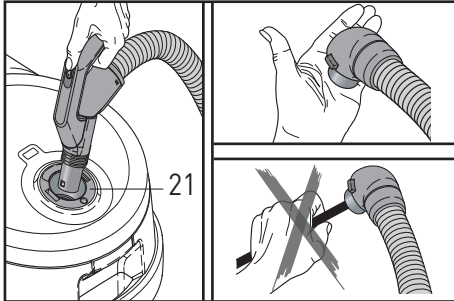
Airbelt stootbescherming

Uw nieuwe Sebo vloerstofzuiger is met een unieke gepatenteerde Airbelt™ (17) stootrand uitgerust, die beschadigingen voorkomt. Deze zorgt er ook voor, dat de gefilterde lucht om u heen zacht wordt uitgeblazen. De Airbelt™ (17) kunt u verwisselen door de clip (18) er af te halen en daarna de stootrand uit de groef te trekken. De schuimstofdrager (41) blijft aan het apparaat. Breng de nieuwe Airbelt™ zo aan in de groef dat de witte oppervlak vanaf het apparaat naar buiten wijst. Begin aan de achterkant en sluit tenslotte de uiteinden met de clip (18).



Débouchages


Pour enlever un bouchon dans le flexible (7) enlevez le bout du tuyau (8) en serrant les deux boutons (9). Ensuite, enlevez le tube télescopique (5) de la poignée de flexible (6) en appuyant la prise (43). Mettez l'aspirateur sur pleine puissance. Inversez le flux d'air par le flexible en positionnant la poignée (6) dans le nez de succion (21). Notez s'il vous plaît que le SEBO Airbelt D est équipé d'un flexible en forme de cône, donc la poignée du flexible ne va pas exactement dans l'embouchure de l'aspirateur (21). Afin d'inverser correctement le flux d'air dans le tuyau, faites étanchéité avec votre main. À la fin de cette procédure insérez de nouveau le flexible (8) dans le nez de succion.




Verstoppingen oplossen

Bij verstoppingen in de slang (7) door het indrukken van beide knoppen (9) het onderste gedeelte (8) er af halen en de telescoopbuis (5) door op de toets (43) te drukken los maken van de handgreep (6). Steek dan de handgreep met een ingeschakeld apparaat in de zuigaansluiting (21) en zuig vanaf de andere kant.

Let er hierbij op dat de Sebo Airbelt D met een konische slang is uitgerust en dat de handgreep niet precies in de zuigaansluiting past. Bij het uitzuigen moet de slang bij het verstopte gedeelte verwijfd worden en moet men met de vlakke hand op de opening van de slang kloppen. Daarna het uiteinde van de slang 21 in de zuigaansluiting steken en daarna de slang nog een keer uitzuigen.

 Ne nettoyez jamais l'intérieur du flexible avec un objet aiguisé.

 Nooit de slang met een stang reinigen.

8. Détails techniques *

SEBO AIRBELT D1, D2, D3, D4	
Moteur	700 Watt*
Sac poussière Ultra-Bag™....	6 litres en fibres électrostatiques
Poids	4,5-7,2 Kgs*
Rayon d'action.....	11m-15,5m *
Moteur	890 Watts*
Sac poussière Ultra-Bag™....	6 litres en fibres électrostatiques
Poids	6,9 Kgs*
Rayon d'action.....	15,5m. *
SEBO AIRBELT D4 PREMIUM	
Moteur	800 Watts*
Sac poussière Ultra-Bag™....	6 litres en fibres électrostatiques
Poids	6,9 Kgs*
Rayon d'action.....	15,5m. *
*En fonction du modèle	

Tous les travaux électriques que pourrait nécessiter l'appareil doivent être exécutés uniquement par un expert:

8. Technische gegevens *

SEBO AIRBELT D1, D2, D3, D4	
motor.....	700 Watt*
Ultra-Bag™ stofzakinhoud....	6 liter, electrostatisch gewicht
actieradius.....	11m. *
motor.....	890 Watts*
Ultra-Bag™ stofzakinhoud....	6 liter, electrostatisch gewicht
actieradius.....	15,5m *
SEBO AIRBELT D4 PREMIUM	
motor.....	800 Watts*
Ultra-Bag™ stofzakinhoud....	6 liter, electrostatisch gewicht
actieradius.....	15,5m *
* afhankelijk van het model	

Voor technische service kunt u zich wenden tot uw:



MADE IN GERMANY
SEBO Nederland B.V.
Boylestraat 46, 6718 XM EDE
Tel.: 031 - 85 064 6443
E-mail: info@sebo.nl , Internet: www.sebo.nl
Onder voorbehoud van technische veranderingen



SEBO BELGIUM
Noord Brabantlaan 12 - 2300 TURNHOUT
Tel: 014 - 462426 - Fax: 014 - 453700

SEBO FRANCE, Z. A. les Belles Vues, 1, Rue Félix Potin - B.P. 24,
91291 Arpajon Cedex
Tél: 01.69.26.18.30, Fax : 01.60.83.80.11
www.sebo-france.com

© 2021 SEBO Stein & Co. GmbH